

André Hurst
adresse privée:
78 ch. de la Gabiule
1245 Collonge-Bellerive
Suisse

LISTE DES PUBLICATIONS

1/ LIVRES:

1/Histoire suisse (de Hanno Helbling, traduite de l'allemand par A.H.), Genève, Droz, 1964

2/Apollonios de Rhodes, manière et cohérence. Bibliotheca Helvetica Romana, Berne-Genève 1967.

3/Grec ancien, travaux pour le laboratoire de langues (avec Alessandra Lukinovich), Genève, 1ère édition: 1973. Deuxième édition remaniée: 1978. Troisième édition revue: 1988. Quatrième édition revue. Genève 2000, 1 vol.187pp.¹

4/Ménandre. Théâtre. La Samienne, Cnémon le Misanthrope, Le Bouclier, Lausanne (Ed. de l'Aire) 1981, collection "Lettres universelles" (adaptations de AH pour La Samienne et Le Bouclier, adaptation de Louis Gaulis pour Cnémon le Misanthrope).

5/Papyrus Bodmer XXIX, Vision de Dorothéos (avec Olivier Reverdin et Jean Rudhardt), Cologny/Genève 1984.

6/Pindare, Entretiens préparés et présidés par André Hurst. Fondation Hardt, Entretiens, t.XXXI, Genève 1985 (avec D.E.Gerber, M.Lefkowitz, A.Köhnken, P.Angeli-Bernardini, André Hurst, J.Portulas, H.Lloyd-Jones, G.Vallet).

7/Relire Ménandre. Publié par Eric Handley et André Hurst. Genève (Droz) 1990. (Recherches et Rencontres, t.2), avec O.Reverdin, H.D.Blume, P.Brown, N.Zagagi, A.Hurst, E.Handley, W.H.Willis.

8/Licofrone, Alessandra. A cura di Massimo Fusillo (notes), André Hurst (Introduction et texte), Guido Paduano (traduction). Milano 1991.

9/ La montagne des Muses. Publié par André Hurst et Albert Schachter. Genève (Droz) 1996 (Recherche et Rencontres t.7), avec C. Martin, M. Rocchi, G.Argoud, C.Calame,

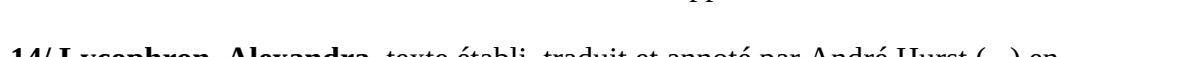
¹ Avec l'appui du Fonds Keser et de la Société académique de Genève, il a été possible de transposer cette quatrième édition revue sur un support informatique. Désormais, les tirages pourront être revus et corrigés de manière continue et les volumes seront produits en fonction de la demande.

A.Hurst, A.Veneri, P.Angeli-Bernardini, A.Schachter, J.Buckler, D.Knoepfler, C.Mueller, V.Aravantinos, J.Bintliff.

10/ Papyri Bodmer XXX-XXXVII « Codex des Visions », Poèmes divers, Edités avec une introduction générale, des traductions et des notes par André Hurst et Jean Rudhardt. Bibliotheca Bodmeriana, K.G.Saur München 1999, 226 pp et 14 planches.

11/ La mythologie et l' « Odyssée », hommage à Gabriel Germain, Textes réunis par André Hurst et Françoise Létoublon, Genève 2002 (Droz, Recherches et Rencontres 17) 1 vol. 343pp.

12/ Le « Codex des Visions », études réunies par André Hurst et Jean Rudhardt, Genève, 2002 (Droz, Recherches et Rencontres 18) 1 vol.230 pp.

13/  -  André Hurst,  Athènes 2004, 1 vol. 332 pp.

14/ Lycophron, Alexandra, texte établi, traduit et annoté par André Hurst (...) en collaboration avec Antje Kolde(...), Paris 2008 ("Les Belles Lettres", collection des universités de France) 1 vol. XCIII+334 pp.

15/ Lucien, Comment écrire l'histoire, Introduction, traduction et notes par André Hurst, Paris 2010 ("Les Belles Lettres", collection "La roue à livres"), XXII + 129 pp.

16/ Sur Lycophron, Genève 2012 (Droz, "Recherches et Rencontres" , vol.29), 176 pp.

17/ Dans les marges de Ménandre, Genève 2015 (Droz, « Recherches et Rencontres », vol.33), 175 pp.

18/ Dans l'atelier de Pindare, Genève 2020 (Droz, « Recherches et Rencontres », vol.35), 189 pp.

19/ Quatuor d'Alexandrins. Poètes grecs d'époque hellénistique et leur écho. Genève 2023 (Droz, « Recherches et Rencontres », vol.38), 184 pp.

1a/ DVD:

La Grèce antique jusqu'à nous, Université de Genève, "Les savoirs en continu", 2012 (cf également : www.unige.ch/formcont/savoircontinuu).

2/ARTICLES ET CONTRIBUTIONS A DES VOLUMES:

1.Le retour nocturne des Argonautes, MH 21, 1964, 232-237.

2.Sur deux passages d'Apollonios de Rhodes, MH 23, 1966, 107-113

- 3.A propos des forgerons de Pylos**, Studi Micenei ed Egeo-anatolici 5, 1968, 92-96.
- 4.Quelques observations sur le diptyque PY Sn64+An218**, Minos NS 9, 1968, 73-80.
- 5. Le char du Soleil**. Historia 20, 1971, 303-308.
- 6.Aeschylus or Euripides?** Hermes 99, 1971, 227-240.
- 7.EN D'EPIC?** Antike Kunst 14, 1971, 123-127, fig.p.39.
- 8. Un nouveau Ménandre**, REG 86, 1973, 308-318
- 9.Ménandre: La Samienne**, traduite et adaptée du grec. Bastions de Genève 26, 1975, 13-74.
- 10.Klasni grčki u laboratoriju za proučavanje jezika: Zenevski eksperiment**. Strani Jezici 1-2 (Zagreb), 102-110.
- 11.Méthode structurale et grec en laboratoire**. Ziva Antika 35, 1975, 38-45.
- 12.Prose historique et poésie: le cas de Charon de Lampsaque**. Actes de la XIIème conférence internationale d'études classiques Eirène, Bucarest 1975, 231-237.
- 13.Sur la date de Lycophron**. Cahiers romands d'archéologie (Mélanges Paul Collart), 1976, 231-235.
- 14.L'huile d'Aphrodite**. Ziva Antika 26-1, 1976, 23-25.
- 15.Notes sur le texte de la Samienne**. Ziva Antika 26-2, 1976, 329- 332.
- 16.Ombres de l'Eubée? Quelques mots mycéniens**. Eretria 5, 1976, 7- 11.
- 17.La rhétorique et l'"énergie"**. Cahiers Ferdinand de Saussure 31, 1977, 109-116.
- 18.La prise d'Erétrie chez Hérodote**. MH 35, 1978, 202-211.
- 19. Choix de textes grecs relatifs à Chypre** (avec Alessandra Lienhard-Lukinovich). in "Chypre des origines au moyen âge", éd.par Denis van Berchem, Genève 1975, 90-92.
- 20. Hote melissa. Sur deux poèmes du jeune Pindare**. Teiresias, suppl.2 (Montréal), 1979, 71-77.
- 21.Sur un passage d'"Amers": la culture grecque comme élément de savoir intégré**. Espaces de Saint-John Perse, Aix-en-Provence, 1-2, 1979, 213-227.
- 22.Dionysos et les lettres**. Cahiers roumains d'études littéraires 1980-1, 46-58.

- 23. Description d'objets à Pylos et dans l'Orient contemporain** (avec Françoise Bruschweiler). In Colloquium Mycenaeum, Actes du sixième colloque international sur les textes mycéniens et égéens tenu à Chaumont-sur-Neuchâtel du 7 au 13 septembre 1975. Ed.E.Risch et H.Mühlestein. Genève 1979, 65-80.
- 24.Observations sur la deuxième Olympique de Pindare.** Ziva Antika 31, 1981, 121-133.
- 25.Un critique grec dans la Rome d'Auguste:** Denys d'Halicarnasse. In "Aufstieg und Niedergang der römischen Welt" II "Das Prinzipat", vol.30,1, Berlin-New York 1982, 839-865.
- 26. La question du fragment** (avec Jacques Bouveresse et Lucien Dällenbach. Contributions au séminaire pluridisciplinaire). Genève 1981 (48 p.).
- 27.Le grec ancien aujourd'hui.** In: Cinquante années d'études grecques et latines en Suisse romande, Lausanne 1983, 21-31.
- 28.Pourquoi riez-vous? Théories du rire et rire dans la comédie.** In: Théâtre romain. Lecture et réalisation. Lucerne (Association suisse des philologues classiques et centre suisse pour le perfectionnement des professeurs de l'enseignement secondaire) 1983, 34-46.
- 29.Temps du récit chez Pindare (Pyth.4) et Bacchylide (11).** MH 40, 1983, 154-168.
- 30. Casaubon et les "notes sur Lycophron".** Bibliothèque d'Humanisme et Renaissance 45, 1983, 519.
- 31.Ménandre et son théâtre.** In: Le théâtre antique de nos jours. Athènes 1984 (Centre culturel européen de Delphes), 123-134.
- 32.Aspects du temps chez Pindare.** In: Pindare, Entretiens Hardt XXXI, 1985, 155-205.
- 33.Les Béotiens de Lycophron.** In: La Béotie antique, Paris (CNRS) 1985, 193-209.
- 34.Papyrus Bodmer 49,** Odyssée 9,455-488 et 526-556; 10,188-215. MH 43, 1986, 221-230.
- 35.Théocrite, La Syrinx.** Traduction. In: Circé, patronne des calligrammes, ed.Wolfgang Wackernagel, Genève 1987.
- 36.Sur terre et sur mer, Lycophron, Alexandra 1435-1438,** Euphrosyne 16, 1988, 247-255.
- 37.Les dames du temps jadis: un argument.** Eos 76, 1988, 5-19.
- 38.Colloque sur Ménandre à Genève.** Euphrosyne NS 17, 1989, 357- 358.
- 39.La prise de Thèbes par Alexandre selon Arrien.** In: BOIOTIKA, Vorträge vom 5.internationalen Bötien-Kolloquium, München 1989, 183-192.

- [illegible]

55. La stèle de l'Hélicon in "La montagne des Muses", publié par André Hurst et Albert Schachter, Genève 1996, 57-71.

56. Le patrimoine commun des Européens et leur avenir: le cas d'un illustre savant polonais, Alexander Turyn, L'identité de l'Europe centrale (sous la direction de Grzegorz Gorzelak et Bohdan Jalowiecki), Varsovie 1997 (Etudes régionales et locales, no 13), 143-147.

57. Atlas, Héraclès et le passé du lipogramme. Actes du colloque international Georges Perec, édités par Yvonne Goga, Cluj-Napoca 1997, 9-15.

58. Géographes et poètes: le cas d'Apollonios de Rhodes, dans *Sciences exactes et sciences appliquées à Alexandrie* (III^e siècle av.J.-C. - I^{er} siècle ap.J.-C.), Actes du colloque international de Saint-Etienne (6-8 juin 1996), publiés par Gilbert Argoud et Jean-Yves Guillaumin, Saint-Etienne 1998, 279-288.

59. Hexamètres homériques du Codex des visions de la Bibliotheca Bodmeriana, dans *Hommage à Milman Parry, Le style formulaire de l'épopée homérique et la théorie de l'oralité poétique*, édité par Françoise Létoublon, Amsterdam 1997, 237-249.

60. Milman Parry, l'épopée homérique, le style formulaire et l'oralité, avec Claude Calame et Françoise Létoublon, *ibid.*, 1-8.

61. Lycophron, la condensation du sens, le comique et l'Alexandra, dans *Le rire des anciens*, Etudes de littérature ancienne, tome 8, Actes du colloque international (Université de Rouen, Ecole Normale Supérieure, 11-13 janvier 1995) édités par Monique Trédé et Philippe Hoffmann avec la collaboration de Clara Auvray-Assayas, Paris 1998 (Presses de l'Ecole Normale Supérieure), 177-187.

62. Sainte-Beuve et Homère, dans *Homère en France après la querelle (1715-1900)*, Actes du colloque de Grenoble (23-25 octobre 1995, édités par Françoise Létoublon et Catherine Volpilhac-Auger, avec la collaboration de Daniel Sangsue (Paris 1999), 413-420.

63. Wie schickt Menander den Arzt weg ? (Menander, Aspis 455-464), in SKENIKA, (Susanne Götde und Theodor Heinze Hrsg.) Beiträge zum antiken Theater und seiner Rezeption, Festschrift zum 65. Geburtstag von Horst-Dieter Blume, Darmstadt (Wissenschaftliche Buchgesellschaft) 2000, 103-111.

64. Epitaphe du chien de chasse indien Tauron (no15), Lettre relative à des livres (no 49), contributions au volume de Paul Schubert, *Vivre en Egypte gréco-romaine*, Editions de l'Aire, Vevey, 2000, 86-88 et 151-153.

65. Bâtir les murailles de Thèbes, dans *Presenza e funzione della città di Tebe nella cultura Greca* (Atti del Convegno Internazionale, Urbino 7-9 luglio 1997, a cura di Paola Angeli Bernardini), Pisa-Roma 2000, 63-81.

66. **Le papyrus de Genève inv.161 (Bibliothèque publique et universitaire)**, dans *Atti del XXII Congresso internazionale di papirologia, Firenze, 23-29 agosto 1998*, a cura di Isabella Andorlini, Guido Bastianini, Manfredo Manfredi, Giovanna Menci, Firenze 2001, volume I, 669-679 + pl.XXXVI-XXXVII.

67. **Akousilaos d'Argos et l'ombre de l'épopée** in *Un hermeneut modern, In honorem Michaelis Nasta*, Ed. Elena Popescu & Vasile Rus, Cluj 2001, 47-55.

68. **L'Odyssée de Lycophron**, dans *La mythologie et l'Odyssée* (cf.supra.Livres, 11) , 115-127.

69. **En d'autres termes...Les « Paroles d'Abel » entre réécriture et paraphrase**, dans *Le « Codex des Visions »*, (cf. supra, Livres 12) , 195-201.

70. **Conserver l'information**, <http://hypatie.ge.ch> (2003).

71. **Gerson Schade, Lykophrons « Odyssee »** (1999), Gnomon 75, 2003, 195-203

72.**Herrumbrosas Lanzas, 69 versions d'un fragment de Bacchylide de Céos**, choisi et préfacé par André Hurst, volume coordonné par Carlos Alvar et Jenaro Talens, 1 vol.90pp. Genève 2003

73. **L'énigme dans la trame : quelques allusions chez Apollonios de Rhodes**, dans *Des Géants à Dionysos. Mélanges offerts à F.Vian*, édités par D.Accorinti et P.Chuvin, Alessandria 2003 , 233-246

74. **Ménandre en ses recoins**, dans *Menandro, Cent'anni di papiri*, A cura di Guido Bastianini e Angelo Casanova, Istituto Papirologico « G.Vitelli » Firenze 2004, pp. 55-70.

75. **Preserving information**, in *Education and the Knowledge Society*, edited by Tom J. Weert, Boston/ Dordrecht/ London 2005, 57-66.

76. **« Der Dichter spricht » : Pindare entre les lignes dans la quatrième ode pythique**, dans *Corona Laureia*, Studii in onoarea Luciei Teposu Marinescu, Bucuresti, Muzeul de Istorie a Romaniei (edd.Crisan Musuteanu, Mihai Barbulescu, Doina Benea), 2005, 241-245.

77." **Le Temps, père de toutes choses**" , in *La perception du temps* , édité par Jacques Royer, Anne-Nelly Perret-Clermont et Franco Romerio, Genève 2006, 11-16 (Energie, environnement et Société, n°5).

78. **Les Chants cypriaques, Stasinos, Homère et l'Orient**, dans *Chypre d'Aphrodite à Mélusine, éclairages archéologiques et historiques*, (Matteo Campagnolo & Martine Martiniani-Reber edd.), Genève 2007, 23-40.

78b. **The Cypria, Stasinus, Homer and the Orient** dans *From Aphrodite to Melusine, Reflections on the Archaeology and the History of Cyprus* (Matteo Campagnolo & Martine Martiniani-Reber edd.), Geneva 2007, 23-40.

79. Démonassa de Chypre: le malheur devient statue, dans *Dacia Felix, Studia Michaeli Bărbulescu oblata*, Cluj-Napoca 2007, 138-140.

80. De la philologie selon Jean Rudhardt et de la compréhension d'autrui, *Kernos* 21 (2008), 131-137.

82. Les mots, les savoirs, le passage, dans *CIUTI-Forum 2006* (Martin Forstner & Hannelore Lee-Jahnke, éd.), Berne 2008, 229-235.

83. La Syrinx de Théocrite (A.P.15.21), *Calligrammes grecs antiques VI*, Desmos 41, 2008, 3-6, introduction et notes d'André-Louis Rey.

84. Orphée au Colisée et le mystère du chant de la cigale, *Choix d'épigrammes grecques et latines*, sous la direction d'Antje Kolde, Damien Nelis et Paul Schubert, Genève 2008, présentation et traduction versifiée de deux épigrammes: A.P. 7.736 (Léonidas de Tarente), 49; A.P.12.43 (Callimaque), 73.

85. Le poète est mauvais mais sans doute sincère; choix de problèmes posés par l'édition des textes du "Codex des visions", dans *Vérité(s) philologique(s), Études sur les notions de vérité et de fausseté en matière de philologie*, textes réunis par Pascale Hummel et Frédéric Gabriel, Paris, Philologicum 2008, 93-106.

86. François Portus philologue, dans *Mythes et réalités du XVI^e siècle. Foi, Idées, Images. Études en l'honneur d'Alain Dufour*, éditées par Bernard Lescaze et Mario Turchetti, Alessandria (Ars Historica & Politica) 2008, 111-119.

87. Étincelles dans l'ombre?, dans *Lycophron: éclats d'obscurité*, Textes réunis par Christophe Cusset et Évelyne Prioux, Actes du colloque international de Lyon et Saint-Étienne, 18-20 janvier 2007, Publications de l'Université de Saint-Étienne 2009, 195-208.

88. Histoire et roman: un vieux couple à problèmes? In *Pascale Roze, entre réalité et fiction*. Sous la direction d'Yvonne Goga et Simona Jişa. Cluj-Napoca, 2011, 187-197.

89. Ménandre et le méchant légaliste, *Hyperboreus*, 16-17, 2010-2011 (= Festschrift Alexandre Gavrilov), 281-289.

90. Les langues et les lettres anciennes face au monde moderne :Une question de « traduction » ? Dans Enrico Monti et Peter Schnyder (éds) : *Autour de la retraduction. Perspectives littéraires européennes*, Paris, Orizons, "Universités", 2011, 67-84.

91. Sur le statut du texte de Lycophron, *Cahiers du Centre Gustave Glotz XXI* (De Boccard 2010, paru en 2012), pp. 409-417.

92. Commentaire de l'"Alexandra" de Lycophron dans le papyrus de Berlin 16984?, dans *Actes du 26^e congrès international de papyrologie*, Textes réunis par Paul Schubert, Genève, Droz (Recherches et Rencontres 30), 357-362.

93. L'obscur et le limpide : observations sur les traductions du "Mallarmé de l'Antiquité" et du "Voltaire de l'Antiquité". Dans *Les mouvements de la traduction*,

réceptions, réalisations, créations, Annick Ettlin et Fabien Pillet (éd.), Genève (MetisPresses) 2012, 129-136.

94. **Écrire et monnayer : égalité, légalité?**, dans *Les mots et les monnaies. De la Grèce ancienne à Byzance*. Catalogue de l'exposition organisée par la Fondation Martin Bodmer en collaboration avec le Musée Benaki, Athènes. Genève (MER Paper Kunsthalle, Gent) 2012, 29-38.

94a.*Idem*, traduction anglaise par Lilliam Hurst, dans la version anglaise du catalogue : ***Writing and Coining : Equality, Legality?*, 29-38.**

95. **Hector chez les Bienheureux; matière de Troie et matière de Thèbes dans l'"Alexandra" de Lycophron**, GAIA 15, 2012, 59-77.

96. **Préfigurations de Médée**, GAIA 15, 2012, 81-95.

97. **Lycophron**, dans *The Encyclopedia of Ancient History*, edited by Roger S. Bagnall, Kai Brodersen, Craige B. Champion, Andrew Erskine, and Sabine R. Huebner. Blackwell Publishing Ltd, Oxford, 2012, 4181-4182. Version online : <http://onlinelibrary.wiley.com/doi/10.1002/9781444338386.wbeah09161/full>

98. **The Fondation Hardt and Classical Philology in Socialist Countries.**

Cette contribution a paru dans deux volumes collectifs :

-*Gnôthi seauton ! Classics and Communism*, edited by György Karsai and Gábor Klaniczay, Collegium Budapest, Institute for Advanced Study (Workshop Series n°19, Focus-Group 2009-2010), 195-201.

-*Classics and Communism. Greek and Latin behind the Iron Curtain*. Edited by György Karsai, Gábor Klaniczay, David Movrin, and Elzbieta Olechowska (Ljubljana-Budapest-Warsaw 2013), 375-383.

99.**Dramaturges et orateurs**, dans *Alexandrie la divine*, Sous la direction de Charles Méla et Frédéric Möri, Fondation Martin Bodmer, éditions de la Baconnière, Genève 2014, volume I, 329-333.

100. **Ménandre dans le langage quotidien**, dans *Menandro e l'evoluzione della commedia greca (Atti del convegno internazionale di studi in memoria di Adelmo Barigazzi, a cura di Angelo Casanova)*. Firenze University Press, 2014, 173-191.

101.**L'économie à la barre ? On balbutiait alors, qu'en faire aujourd'hui ?**, dans *L'économie au service des citoyens, Essais en mémoire de Peter Tschopp, rassemblés par Beat Bürgenmeier*. Genève (Slatkine) 2014, 23-34.

102. **À propos d'alexandrinisme: les frères Coen, Lycophron et l'Odyssée**, dans – *L'expression des émotions*, Mélanges en l'honneur de Patrizia Lombardo, réunis par Martin Rueff et Julien Zanetta. Genève, 2015 : <http://www.unige.ch/lettres/framo/melangeslombardo.html>

103. **Avant-propos**. Dans : Juliette Monnin-Hornung, *Le Kalevala, ses mythes, ses divinités, ses héros, sa magie*. Genève (Editions Nicolas Junod) 2015, 9-11.

104. **Ézéchiel le tragique et Lycophron : vers un dialogue des cultures ?** GAIA 18 2015, 611-625.

105. **Tophlattothrat : Aristophane musicologue dans « Les Grenouilles » ?**, dans *Samuel Baud-Bovy (1906-1986) Néohelléniste, ethnomusicologue, musicien*. (Genève, Droz, 2016), 97-108.
106. **Upon the king !**, dans *Critical Perspectives on Greek Tragedy and Comedy*. Studies in Honour of Georgia Xanthakis-Karamanos Edited by Andreas Fountoulakis, Andreas Markantonatos and Georgios Vasilaros. Trends in Classics . Supplementary Volumes. Volume 45. Berlin/Boston (De Gruyter), 2017, 269-276.
107. **Un pied-à-terre de luxe à Genève pour l' «ancêtre de Molière »**. Revue de l'AMOPA, Association des membres de l'ordre des palmes académiques, n°218, octobre-novembre 2017, Paris, Ministère de l'éducation nationale, 4-8.
108. **Le codex de Ménandre**. <https://bodmerlab.unige.ch/fr/constellations/menandre>.
109. **Postface**. Postface au roman « Les immortelles » de Fabienne Bogádi (éditions « L'âge d'homme », Lausanne, 2019), 211-213.
110. **Stratégies pour Thèbes chez Pindare**. GAIA 21 (2019). <https://journals.openedition.org/gaia/391>.
111. **Lycophron**, article dans *Encyclopedia of Ancient History* (nouvelle version : juillet 2019).
112. **Comment les Grecs de l'Antiquité pensaient la guerre**, dans *Guerre et paix*, sous la direction de Pierre Hazan et Jacques Berchtold, Nicolas Ducimetière, Christophe Imperiali. Gallimard/Fondation Martin Bodmer, 2019, 39-45.
113. **Homère chez Pindare : le « paradis » de la deuxième Olympique**. Dans *More than Homer knew- Studies on Homer and his ancient commentators*. Edited by Antonios Rengakos, Patrick Finglass, and Bernhard Zimmermann, Berlin-Boston (De Gruyter) 2020, 293-311.
114. **Le grec à Lausanne : gloire du passé, gloire d'aujourd'hui**. Desmos n° 55, 2021, 17-26.
115. **Les notes de François Portus**. Desmos n° 56, 2022, 15-21.
116. **« Dormitat Homerus » ? Une vieille formule, Pythagore et la sagesse homérique**, dans *Von der Antike begeistert ! (...)* Festschrift für Christoph Riedweg , Camille Semenzato, Lucius Hartmann (edd.), Bâle (Schwabe) 2023, 19-28.
117. **Nos aïeux effrayaient les héros de la Grèce**. Agora (revue de l'Association Gréco-Suisse Jean-Gabriel Eynard) 1, Genève 2025, 29-34.
118. **Pour une rencontre avec le «Misanthrope» de Ménandre**. *Ménandre, Dyskolos*. Genève (Fondation Bodmer, éditions Notari) 2025, 34-46.

3/COMPTE-RENDUS:

Bibliothèque d'Humanisme et Renaissance, Revue de théologie et de philosophie, Bulletin de la Société d'histoire et d'archéologie de Genève, Bibliotheca Orientalis, Revue des études anciennes, Museum Helveticum, The Journal of Hellenic Studies, Gnomon, Kratylos, Gaia, The Classical Review, Philologus, Phoenix.

4/ AUTRES PUBLICATIONS EN RAPPORT AVEC L'UNIVERSITÉ

1. Réflexions rétrogrades. Revue du club international de coopération de Genève, 3, 1987, 147-149.

2. Hommage à Samuel Baud-Bovy. Revue musicale de Suisse romande, 40,1, 1987, 18-19.

3. Eschyle ou Euripide? Préface du programme des Grenouilles d'Aristophane, Théâtre de Carouge, 1987.

4. The special case of foreign students: the Swiss perspective. Higher Education Policy, 2/1, 1989, 27-28.

5. Normes et déviances (XXXIèmes rencontres internationales de Genève), Neuchâtel 1988: introduction de la conférence du professeur J.-P. Vernant et direction du débat (49-50 et 73-93).

6. Les usages de la liberté (XXXIIèmes rencontres internationales de Genève), Neuchâtel 1990: introduction de la conférence de madame Jacqueline de Romilly et présidence de l'entretien (13-14 et 31-43).

7. L'enjeu des enseignements relatifs à l'antiquité. Dans Quelles formations pour quelles fonctions?, Québec 1991 (Actes du colloque de l'AFELSH, Université Laval, Québec, 10-14 juillet 1990), pp.341-343.

8. L'état de la coopération universitaire Nord-Sud à l'Université de Genève, ibid. pp.305-307.

9. Publicité! , Cahiers de la Faculté des lettres, 3/2, 1990

10. Avant-propos, Cahiers de la Faculté des lettres, 5/1, 1992, 3

11. Informatique et grec ancien: une collaboration qu'on attendait depuis des siècles! Bulletin de l'Association suisse des professeurs d'Université, 19/3, 1993, 33-38.

12. Isaac Casaubon, Journal de Genève, 21.12.1993

13. Avant propos Actes de l'Institut national genevois, Nouvelle série des Actes de l'ING, Livraison no 38, Genève 1994, 3.

14. Hommage à René Schaerer, Journal de Genève, 18.07.1995

15. Nos identités (XXXIVèmes Rencontres internationales de Genève, 1993) , Neuchâtel 1994, 171-173 (présentation d'Iso Camartin et présidence du débat, 190-207).

16. Studii clasice pentru tineri Romani interesati de radacinile culturii lor, Tribuna (Cluj, hebdomadaire culturel), N.S.VII 23 (8-14 juin 1995),1.

17. **Les propos subversifs d'Horace-Bénédict de Saussure**, Tribune de Genève 21.06.1995, repris sur le « Forum européen » de COMPUSERVE.

18. **Disciples d'Apollon, compagnons des Muses, émules d'Orphée**, dans le recueil **La musique et la danse dans l'antiquité**, Genève 1996, 27-29.

19 **Regards de lecteur**, dans le recueil : **Des yeux pour entendre, Le Poche, Genève, 1984-1996, douze années de théâtre**, Genève, éditions Zoé, 1996 40-41

20. **Mais que fait un délégué ?** Campus no 41 (avril 1998) , 14-15.

21. **L'Italie et son théâtre latin de la Renaissance : le théâtre universitaire de Genève et la « Philogenia »** d'Ugolino Pisani (représentations de 1969-1970) dans le volume : Genève et l'Italie, mélanges publiés à l'occasion du 80^{ème} anniversaire de la Société genevoise d'études italiennes. Genève 1999, 509-515.

22. **Les papyrus de la collection Bodmer (...)**, Campus no 43, octobre-novembre 1999, 9-10.

23. **La primirea Cetateniei de onoare a municipiului Cluj-Napoca**, Curierul (Cluj-Napoca) VI, 264 (03.04 2000) p.1.

24. **El sol rojo que nace por oriente**, *Haïkus pour un jeune millénaire*, participation au volume collectif : traduction en grec du haïku de Masaoka Shiki, Genève 2001, p.29

25. **Et si les « petites » disciplines d'aujourd'hui devenaient « grandes » demain ?** dans *La fin du « small is beautiful » ? Les petites disciplines en point de mire*, Académie suisse des sciences humaines, 2002, 41-44.

26. **ἡμεῖς καὶ οἱ ἄλλοι**, traduction en grec ancien d'un poème de Nizâr Qabbânî, dans *L'enfer c'est les autres ? 51 versions d'un poème d'amour de Nizâr Qabbânî, choisi et préfacé par Charles Genequand*, Volume coordonné par Carlos Alvar et Jenaro Talens, Genève 2002, p.20.

27. Hommage à Olivier Reverdin, dans **Bulletin de la Société d'Histoire et d'Archéologie de Genève**, tomes 30 et 31, 2000-2001, Genève 2004, pp. 121-124.

28. *Amicitiae memor*, dans *Orbis antiquus, Studia in honorem Ioannis Pisonis*, Cluj-Napoca 2004, 13-14.

29. *Zielvereinbarungen als Instrument der Universitätsentwicklung*, Dans *Symposiumsbericht, « Impulse für Eliten »*, Heidelberg 2005, 87-96.

30. *Where, and Whence?* dans *A Vision of Transdisciplinarity* EPFL Press 2008, xii-xiii.

31. *Un pied-à-terre de luxe à Genève pour l' «ancêtre de Molière »*. Revue de l'AMOPA, Association des membres de l'ordre des palmes académiques, n°218, octobre-novembre 2017, Paris, Ministère de l'éducation nationale, 4-8.

32. *Hommage à François Lasserre*. Dans *Centenaire d'un grand helléniste. Actes du colloque tenu à l'Institut suisse de Rome le 12 février 2020*. Éditions de la Tancanière, Trouans, 2020, 23-24.

33. *Nous nous sommes croisés...* Dans *Le festin critique. Hommage à Michel Jeanneret*. Genève (Droz) 2021. 173-175.

4.1/ RAPPORTS ANNUELS

4.1.1. Pour la faculté des lettres de l'Université de Genève: brochure du "Dies academicus" 1987, 1988, 1989, 1990, 1991, 1992.

4.1.2. Pour le Conservatoire de musique de Genève: rapports publiés annuellement à l'occasion de l'exercice de la présidence: 1980, 1981, 1982; 1989, 1990, 1991, 1995, 1996, 1997, 1998.

4.1.3. Pour le GREGL: Rapports dans la REL, 1991, 1992

4.1.4 Pour la CUSO : Rapport de la commission de branche de linguistique (avec la collaboration d'Alain Berendonner, Anne-Claude Berthoud, Liliane Haegeman, Bernard Py, Iwar Werlen), Genève 1995, 101pp.

4.1.5 Pour la société académique de Genève : rapports annuels 1995-1996, 1996-1997, 1997-1998, 1998-1999, 1999-2000, 2000-2001, 2001-2002, 2002-2003.

4.1.6 Pour la commission romande des 3èmes cycles de lettres : Rapports d'activité 1997, 1998, 1999, 2000, 2001.

4.1.7 Pour l'Université de Genève (en collaboration): Rapports de gestion 2003, 2004, 2005, 2006.

Mise à jour: janvier 2026